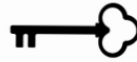


SCHUBERT

HOTEL RESTAURANT WEINSTUBE



ROMANTIK
HOTEL & RESTAURANT

Herzlich Willkommen im Romantik Hotel Schubert in Lauterbach

Nachfolgend haben wir die wichtigsten Informationen alphabetisch zusammengestellt. Gerne sind wir jedoch auch persönlich bei jeglichen Fragen und Anliegen für Sie da.
Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in unserem Haus.
Ihre Familien Schubert mit Team

Below we have compiled the most important information for you.
We will also be there in person for you for all kinds of issues.
We wish you a pleasant stay in our hotel.
The Schubert families and team



Hotelleitfaden A-Z / Hotel guide A-Z

A

Abreise	Ihr Zimmer steht Ihnen bis 11.00 Uhr zur Verfügung. Wir bitten Sie, Ihr Zimmer bis zu dieser Uhrzeit zu räumen. Eine spätere Abreisezeit kann mit der Rezeption nach Verfügbarkeit vereinbart werden. Ihr Gepäck können Sie bis zur Abreise am Empfang deponieren. Bitte vergessen Sie nicht, den Zimmerschlüssel bei der Abreise am Empfang abzugeben.
Departure	Your room is available until 11 AM. We ask you to vacate your room up to this time. A later departure time can be arranged with reception, due to availability. Your luggage may be deposited at the reception until departure. Please do not forget to leave your room key at reception on departure.
Allergiker	Bitte geben Sie bei Ihrer Reservierung an, falls Sie Allergiker-Bettwäsche oder ein Allergiker-Zimmer benötigen. Auch die Küche kann sich auf Ihre Wünsche einstellen.
Allergic persons	Please specify in your reservation if you need allergy bedding or an allergy-room. Moreover, the kitchen can adapt to your wishes.
Anlässe	Planen Sie eine Veranstaltung wie Tagungen, Bankett, Hochzeits- und Familienfeier, sowie ein Catering außer Haus? Wir informieren und beraten Sie gerne.
Events	Are you planning an event, such as meetings, banquets, weddings and family celebrations, as well as catering outside home? We inform and advise you.
Anreise	Ihr Zimmer steht Ihnen ab 14.00 Uhr zur Verfügung.
Arrival	Your room will be available for you from 2 PM.
Apotheke	<u>Hirsch Apotheke</u> Kanalstrasse 6, 36341 Lauterbach Tel: 06641/96300
Pharmacy	<u>Hirsch Apotheke</u> Kanalstrasse 6, 36341 Lauterbach Phone: 0049 6641-96300
Arzt	<u>Fachärzte für Allgemeinmedizin</u> <u>Hr. Dr. Thomas Mai und Fr. Dr. med. Heuser-Gothe</u> Kanalstrasse 1, 36341 Lauterbach Tel: 06641/7096
	<u>Gemeinschaftspraxis für Allgemeinmedizin</u> Trio Med, Goldhelg 44, 36341 Lauterbach Tel: 06641/96800

Doctor

Specialists for general medicine
Mr Thomas Mai and Mrs MD Heuser-Gothe
Kanalstrasse 1, 36341 Lauterbach
Phone: 0049 6641-7096

Joint practice for general medicine
Trio Med, Goldhelg 44, 36341 Lauterbach
Phone: 0049 6641-96800

Aufzug

Der Aufzug befindet sich im Anbau und ist über die „Brücke“ zu erreichen.
Bitte Aufzug im Brandfall nicht benutzen.

Lift

The elevator is located in the extension and easily reached via the "bridge".
Please do not use elevator in case of fire.

Auto

Tanken

Tankstelle bft → Richtung Herbstein
Vogelsbergstrasse 54, 36341 Lauterbach

Esso Tankstelle → Richtung Alsfeld
Umgehungsstrasse 41, 36341 Lauterbach

Werkstatt

Reifen Brod
Lindenstraße 92, 36341 Lauterbach
Tel: 06641/2860

Autohaus & Werkstatt Hartwich & Kress (Mercedes Benz)
Umgehungsstrasse 29-31, 36341 Lauterbach
Tel: 06641/96520

Car

Petrol

Petrol station bft → in the direction of Herbstein
Vogelsbergstrasse 54, 36341 Lauterbach

Esso petrol station → in the direction of Alsfeld
Umgehungsstrasse 41, 36341 Lauterbach

Garage

Reifen Brod
Lindenstraße 92, 36341 Lauterbach
Phone: 0049 6641-2860

Car dealership and garage Hartwich & Kress (Mercedes Benz)
Umgehungsstrasse 29-31, 36341 Lauterbach
Phone: 0049 6641-96520

Ausflüge

Umfangreiche Informationen über Ausflüge in der näheren Umgebung
erhalten Sie an der Rezeption.

Trips

We will give you detailed information on excursions in the surrounding area at
the reception.

B

- Baby** Ein Baby-Reisebett steht Ihnen auf Wunsch kostenlos - je nach Verfügbarkeit - zur Verfügung. Für Informationen wenden Sie sich bitte an die Rezeption.
Im Hotel stehen 2 Babystühle zur Verfügung.
- Baby A baby travel cot is available for free on request, due to availability. Do not hesitate to contact the reception for further information. There are two high chairs available in the hotel.
- Bademantel
- Badeschuhe** Auf Wunsch erhalten Sie einen Bademantel & Badeschuhe aufs Zimmer.
- Bathrobe You can receive a bathrobe and slippers in your room.
- Slippers
- Bahnhof** Der nächste Hauptbahnhof ist „Lauterbach Nord“, ca. 2 km vom Hotel entfernt. Der nächste ICE Anschluss ist in Fulda, Hauptbahnhof, ca. 25 km von Lauterbach entfernt.
- Railway station The nearest railway station named “Lauterbach Nord” is around 2 kilometers away from the hotel. The nearest ICE railway station is in Fulda, about 25 kilometers from Lauterbach.
- Bank** **Volksbank Lauterbach-Schlitz**
Bahnhofstr. 19, 36341 Lauterbach, Tel: 06641/1820
- Sparkasse Oberhessen**
Obergasse 2-6, 36341 Lauterbach, Tel: 06641/187-811
- Commerzbank Lauterbach**
Kanalstrasse 7, 36341 Lauterbach, Tel: 06641/96720
- Bank **Volksbank Lauterbach-Schlitz**
Bahnhofstr. 19, 36341 Lauterbach, Phone: 0049 6641-1820
- Sparkasse Oberhessen**
Obergasse 2-6, 36341 Lauterbach, Phone: 0049 6641-187-811
- Commerzbank Lauterbach**
Kanalstrasse 7, 36341 Lauterbach, Phone: 0049 6641-96720
- Bettdecken/
Kopfkissen** Auf Wunsch erhalten Sie gerne zusätzliche Bettdecken & Kopfkissen. Bitte wenden Sie sich hierzu an die Rezeption.
- Blanket/pillow You can receive additional blankets and pillows. Please contact the reception for this.
- Bezahlung** Bitte begleichen Sie Ihre Rechnung bis 11.00 Uhr an der Rezeption.
Außer Bargeld und EC Karten akzeptieren wir auch American Express,
Euro-/Mastercard, Visa Card & Maestro.
- Payment We kindly ask you to pay your bill until 11 AM at the reception.
Apart from cash and debit cards, we also accept American Express,
Euro-/MasterCard, Visa Card & Maestro.

Biergarten	Unser Biergarten ist von Mai bis August bei schönem Wetter für Sie geöffnet.
Beer garden	Our beer garden is opened for you from May to August, according to weather conditions.
Bitte nicht stören	Das „Bitte nicht stören“ - Schild finden Sie an Ihrer Zimmertür. Wenn Sie auch telefonisch nicht gestört werden möchten, informieren Sie bitte die Rezeption.
Do not disturb	You can find the “Do Not Disturb” sign on your door. If you do not want to be disturbed by phone, please inform the reception.
Blumen	Ihre frühzeitige Bestellung nimmt die Rezeption gerne entgegen.
Flowers	The reception gladly gets flowers for you if you order them early.
Briefmarken	Briefmarken erhalten Sie an der Rezeption. Gerne können Sie Ihre zu versendende Post an der Rezeption abgeben.
Stamps	Stamps are available at the reception. Please feel free to submit your post to be sent to the reception.
Brunch	Genießen Sie jeden Samstag um 10:30 Uhr gegen einen kleinen Aufpreis von € 12,00 p.P. unseren Brunch als Alternative zu unserem reichhaltigem Frühstücksbuffet. Wir bitten Sie höflich um Anmeldung vorab.
Brunch	Feel free to enjoy our brunch every Saturday from 10.30 AM for a small extra charge of € 12,00 per person as an alternative to our substantial breakfast buffet. We kindly ask you to register prior.
Bushaltestelle	Den Busbahnhof Lauterbach erreichen Sie in 1 Minute Fußweg.
Bus stop	It is only one minute walk from the hotel to reach the bus station in Lauterbach.

D

Durchwahlnummer	Unsere Durchwahlnummer lautet: Rezeption 91
Extension number	Our extension number is: Reception 91
	Gerne dürfen Sie diese bei Fragen und Wünschen anrufen. In case of any questions or wishes, do not hesitate to call this number.

E

Elektrische Anschlüsse	Steckdosen sind mit 220V/50Hz ausgestattet.
Electric connection	Outlets are equipped with 220V/50Hz.
Email	Gerne nehmen wir für die Dauer Ihres Aufenthalts Emails für Sie an. Wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Unsere Emailadresse lautet: info@hotel-schubert.de
Email	We gladly receive your emails for the duration of your stay. Please contact the reception. Our email address is: info@hotel-schubert.de

Empfang Unsere Rezeption ist von 07.00 - 22.00 Uhr für Sie besetzt.
Sollten Sie am Abend außer Haus gehen und eventuell später kommen,
nehmen Sie bitte Ihren Zimmerschlüssel mit, da er auch für die
Haupteingangstür passt. Der Hoteleingang wird um 22.00 Uhr geschlossen.

Reception Our reception is available for you from 7 AM to 10 PM.
If you go outside the hotel in the evening and possibly come back later, please
take your room key with you, as it fits well for the main entrance door. The
hotel entrance will be closed at 10 PM.

„Entennest“ siehe Restaurants
”Entennest” see restaurants

F

Fahrrad Haben Sie ein Fahrrad dabei und benötigen eine Abstellmöglichkeit? Wenden
Sie sich dazu bitte an die Rezeption.

Fahrradverleih

RAD-tours, Werner Groh

Elbestrasse 14, 36341 Lauterbach

Tel.: 06641/6402742

Bike Do you have a bike with you and need a parking for it? Please contact the
reception for further information.

Bike hire

RAD-tours, Werner Groh

Elbestrasse 14, 36341 Lauterbach

Phone: 0049 6641-6402742

Faxservice Ein Faxgerät steht Ihnen an der Rezeption zur Verfügung.
Unsere Faxnummer: 06641/960739 Gerne nehmen wir auch Faxe
für Sie entgegen. Die Kosten sind wie folgt:
Faxeingang: bis zu 5 Seiten = kostenlos / jede weitere Seite = je 0,15 €
Faxausgang: Inland = 0,25 € / Ausland = 0,50 €

Fax There is a fax machine available for you at the reception.
Our fax number: 0049 6641-960739 We gladly receive faxes for you.
The costs are as following:
Incoming fax: until 5 pages = for free / every further page = 0,15 € each page
Outgoing fax: Germany = 0,25 € / foreign countries = 0,50 € each page

Feuerlöscher Finden Sie auf jeder Etage an gekennzeichneteter Stelle.
Fire extinguisher Please find the fire extinguishers on every floor at the market point.

Flaschenöffner Ein Öffner befindet sich in Ihrem Zimmer.
Bottle-opener Please find the opener in your room.

**Freizeit-
einrichtungen** **Die „Welle“ Freizeit-und Erlebnisbad**
Brandungswelle, Riesenrutschbahn, Sauna, Dampfbad, Solargrotten
Am Sportfeld, 36341 Lauterbach
Tel.: 06641/62729

Minigolf Anlage

Am Sportfeld, 36341 Lauterbach
geöffnet Mai - September

Tennishalle

Tel.: 06641/644961

INJOY med (Für unsere Hotelgäste gratis nutzbar)

Am Sportfeld 2, 36341 Lauterbach
Tel.: 06641/62432

Leisure facilities

“Die Welle“ swimming pool & water park

wave pools, big waterslide, sauna, steam bath, solar grotto
Am Sportfeld, 36341 Lauterbach
Phone: 0049 6641-62729

Minigolf

Am Sportfeld, 36341 Lauterbach
opened from May to September

Indoor tennis court

Phone: 0049 6641-644961

INJOY med fitness center (For our hotel guests for free)

Am Sportfeld 2, 36341 Lauterbach
Phone: 0049 6641-62432

Friseur

Friseurteam Lemke by Laura

Langgasse 18, 36341 Lauterbach, Tel.: 06641/3150

Friseursalon Kraft

Obergasse 27, 36341 Lauterbach, Tel.: 06641/2508

Hairdresser

Friseurteam Lemke by Laura

Langgasse 18, 36341 Lauterbach, Phone: 0049 6641-3150

Friseursalon Kraft

Obergasse 27, 36341 Lauterbach, Tel.: 06641/2508

Frühstück

Genießen Sie unser reichhaltiges Frühstücksbuffet
Montag bis Freitag von 07:00 - 10:00 Uhr
Samstag und Sonntag, sowie feiertags von 08:00 - 10:00 Uhr
Samstagsbrunch siehe Brunch (mit Anmeldung vorab)

Breakfast

Möchten Sie Ihr Frühstück am nächsten Morgen auf dem Zimmer genießen,
geben Sie bitte am Abend vorher Bescheid (zzgl. Zimmerservice 3.00 €)

Enjoy our substantial breakfast buffet

Monday to Friday from 7 AM to 10 AM

Saturday and Sunday from 8 AM to 10 AM

For Sunday's brunch see brunch (reservation in advance)

If you would like to enjoy your breakfast in your room the next morning, please
let us know the evening before (plus room service € 3.00)

- Fundsachen** Vermissten Sie etwas, so informieren Sie bitte die Rezeption.
Vergessene Sachen senden wir auf Wunsch gerne zu die Versandpauschale dafür beträgt 7.50 €
- Lost properties** In case of missing something, please contact the reception.
Forgotten things we send you on request the rate for this is 7.50 €

G

- Gästerechnung** Sie haben in unseren Restaurants die Möglichkeit, Ihre Konsumierung auf Ihre Zimmerrechnung buchen zu lassen.
Bitte unterschreiben Sie Ihre Gästerechnung und vergessen Sie bitte nicht, Ihren Namen -in Druckbuchstaben- und Ihre Zimmernummer zu vermerken.
- Guest's bill** In our restaurant, you have the opportunity to book your consummation to your room. Please sign your guest account and do not forget to indicate your names in block capitals as well as your room number.
- Gepäck** Ihr Gepäck können Sie bis zur Abreise am Empfang deponieren. Gerne sind wir Ihnen beim Gepäckservice behilflich.
- Luggage** Your luggage may be deposited at the reception until departure. We can help you with your luggage

Golfplätze

Golfplätze finden Sie ganz in der Nähe.
Golfplatz Sommerfeld Schloss Sickendorf
Hofstraße 9, 36341 Lauterbach
Telefon: 06641/19613-0 / Fax: 06641/9613-35
sickendorf@sommerfeld-golf.de / <http://www.gc-lauterbach.de>

Golfanlagen Hofgut Praforst GmbH & Co. KG

Dr. Detlev-Rudelsdorff-Allee 3, 36088 Hünfeld
Telefon: 06652/997-0 / Fax: 06652/997-55

Golf courses

There are golf courses nearby.

Golf course Sommerfeld "Schloss Sickendorf"

Hofstraße 9, 36341 Lauterbach
Phone: 0049 6641-19613-0 / Fax: 0049 6641-9613-35
sickendorf@sommerfeld-golf.de / <http://www.gc-lauterbach.de>

Golf courses "Hofgut Praforst GmbH & Co. KG"

Dr. Detlev-Rudelsdorff-Allee 3, 36088 Hünfeld
Phone: 0049 6652-997-0 / Fax: 0049 6652-997-55

H

- Handy** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf andere Gäste und führen Sie Telefongespräche nur außerhalb unserer Restaurants.
- Mobile phone** Please be considerate of other guests and therefore lead phone calls only outside of our restaurants.

Haustiere Gerne begrüßen wir auch Ihren Hund in unserem Haus gegen einen Aufpreis von 15.00 € pro Tag. Im Frühstücksraum sind Hunde nicht gestattet, in unserem Restaurant „schuberts“ und im „Entennest“ sind sie jedoch herzlich willkommen.

Pets We are happy to welcome your dog in our house for a surcharge of 15.00 € per day. Dogs are welcome in our restaurant “Schuberts” and in the “Entennest”. In our breakfast room dogs are not allowed.

Hygieneartikel siehe Kosmetikartikel
Hygiene articles see cosmetics

I

Information Bitte wenden Sie sich mit Fragen & Wünsche an die Rezeption.
Information Please contact our reception if you have any questions or wishes.

Internet/ kostenfreies W-LAN ist im gesamten Hotel verfügbar.
Internet/Wi-Fi Gerne stellen wir Ihnen an der Rezeption einen Laptop zur Verfügung.
You can use W-LAN in all areas at the hotel.
At the reception we offer a laptop for use

K

Kirche Evangelische Stadtkirche (am Marktplatz)
An der Kirche 3, 36341 Lauterbach

Katholische Kirche St. Michael
Adolf-Spieß-Straße 6, 36341 Lauterbach

Church Neuapostolische Kirche Lauterbach
Kantstraße 2, 36341 Lauterbach
Protestant church (on the market square)
An der Kirche 3, 36341 Lauterbach

Catholic church St. Michael
Adolf-Spieß-Straße 6, 36341 Lauterbach

New Apostolic church Lauterbach
Kantstraße 2, 36341 Lauterbach

Kinderspeisekarte Bitte fragen Sie in den Restaurants nach unserer Speisekarte für Kinder.
Kids menu Please do not hesitate to ask for a kids menu in our restaurants.

Kino Für das aktuelle Programm des „Lichtspielhauses Lauterbach“ wenden Sie sich bitte an die Rezeption oder schauen Sie direkt auf:
www.lichtspielhaus-lauterbach.de

Cinema For the current program of the “Lichtspielhaus Lauterbach”, please contact the reception or have a look at www.lichtspielhaus-lauterbach.de

Kopfkissen Benötigen Sie weitere Kopfkissen, geben Sie bitte an der Rezeption Bescheid.
Pillow If you need more pillows, please contact the reception.

Kosmetikartikel Haben Sie etwas zu Hause vergessen?
Rasierersets à 2.50 €, Zahnputzset à 2.50 € oder einen Kamm à 1.50 € können Sie an der Rezeption käuflich erwerben.

Cosmetics

Did you forget anything at home?

You can purchase a shaving kit, toothbrush and –paste for 2,50 € each or a comb for 1,50 € at the reception.

Kreditkarten

Wir akzeptieren folgende Kreditkarten:

American Express, Euro-/MasterCard, Visa Card.

Credit cards

We accept the following credit cards:

American Express, Euro-/MasterCard, Visa Card.

**Kulturelle
Veranstaltungen**

Gerne teilen wir Ihnen mit, welche Veranstaltung in der Nähe stattfinden.

Cultural events

We are happy to inform you about the events that take place nearby.

M

Minibar

Jedes Zimmer hält in der Minibar eine Auswahl an Getränken bereit. Die Preise ersehen Sie aus der Karte in Ihrem Zimmer. Bitte geben Sie den Verbrauch bei der Abreise an. Zusätzliche Wünsche erfüllen wir Ihnen gerne.

Minibar

There is a minibar with a selection of drinks available in each room. Please gather the prices from the map in your room. We kindly ask you to indicate the consumption on departure. We will be happy to meet any additional requirements.

N

Nachrichten

News

Gerne bewahren wir Ihre Mitteilungen & Nachrichten an der Rezeption auf.

We kindly offer to look after your messages at the reception.

Nähservice

Gerne erledigen wir für Sie kleiner Näharbeiten an Ihrer Kleidung/Wäsche. Ein kleines Nähset finden Sie in Ihrem Zimmer.

Sewing service

We kindly offer to fulfill little sewing of your clothes. You will find a small sewing set in your room.

Notrufnummern

Polizei (Lindenstraße 50) 0-110 oder 0-06641/971-0

Feuer / Notarzt 0-112

Ärztliche Notdienstzentrale 0-06641-82789

Rezeption 91

Emergency
numbers

Police (Lindenstraße 50) 0-110 or 0-06641/971-0

Fire / Emergency doctor 0-112

Emergency service 0-06641-82789

Rezeption 91

O

Ortsplan

Street map

Einen Stadtplan von Lauterbach und Umgebung erhalten Sie an der Rezeption.

You will receive a street map of Lauterbach at the reception.

P

- Post** Ihre persönliche Post wird Ihnen von der Rezeption zugestellt. Sie können Ihre zu versendende Post gerne an der Rezeption abgeben, frankieren und aufgeben lassen.
- Post office** Your personal mail will be sent from the reception. You can give your mail to be sent to the reception.
- Parken** Ihr Auto können Sie kostenlos vor dem Hotel parken oder auch in der Königsbergerstraße (Hauptstraße linke Seite). Bitte beachten Sie, dass in der Innenstadt von Lauterbach Parkscheibenpflicht ist. Sollten Sie keinen Parkplatz in unmittelbarer Nähe finden, wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Wir helfen Ihnen weiter.
- Parking** You can park your car for free outside the hotel or across the main road (Königsberger street). Please note that a parking disc is required in the inner city of Lauterbach. If you cannot find parking in the immediate vicinity, please contact the reception. We are happy to provide you with further assistance.

R

- Rauchen** Das Rauchen ist in allen Zimmern und im kompletten Hotel nicht gestattet. Ebenso darf im Restaurant-/Tagungs-und Frühstücksbereich nicht geraucht werden. Sollten Sie dennoch in unseren Zimmern rauchen und wir können es aufgrund dessen nicht weitervermieten, behalten wir uns vor eine Entschädigung zu erheben.
- Smoking** Smoking is not permitted in all the rooms and in the entire hotel. Furthermore, smoking is forbidden in the restaurants, the breakfast room and the conference rooms. Should you still smoke in our rooms and we are therefore unable to sublet it, we reserve the right to charge compensation.
- Regenschirme** Regenschirme stehen Ihnen während Ihres Aufenthaltes gratis an der Rezeption zur Verfügung.
- Umbrellas** Umbrellas are available free of charge during your stay. Please contact the reception.
- Reservierung** Planen Sie bereits Ihren nächsten Aufenthalt im Romantik Hotel Schubert? Die Rezeption berät Sie gerne und nimmt Ihre Buchungen entgegen.
- Reservation** Are you already planning your next stay at the Romantik Schubert? The reception will be happy to take your bookings.
- Rezeption** siehe Empfang
- Reception** see reception
- Restaurants** **Restaurant "schuberts"**
geöffnet: Montag bis Samstag
11.30 Uhr - 14.30 Uhr & 18.00 Uhr - 23.00 Uhr
Samstag: ab 10.30 Uhr Brunch
- Weinstube „Entennest“**
geöffnet: Dienstag bis Samstag
ab 18.00 Uhr

Sonntag bleiben unsere Restaurants geschlossen. Wir empfehlen Ihnen aber gerne eine Alternative in der Nähe.

Restaurants

Restaurant “schuberts“

opened from Monday to Saturday
11.30 AM to 14.30 PM & 6 PM to 11 PM
Saturday from 10.30 AM brunch

Wine bar “Entennest“

opened from Tuesday to Saturday
from 6 PM

Our restaurants are closed on Sunday. We kindly recommend you an alternative nearby.

Roomservice
Room service

Siehe Speisenangebot.
see menu offer

Ruhezeiten

Um die Zufriedenheit aller Gäste zu gewährleisten, bitten wir Sie sich ab 22.00 Uhr im Hotel rücksichtsvoll zu verhalten.

Dormancy

In order to ensure the satisfaction of all guests, we kindly ask you to behave considerately from 10 PM in the hotel.

S

Schuhputzutensilien

Ein Schuhputzschwamm finden Sie in Ihrem Kleiderschrank.

Shoe polish

You can find a shoe cleaning cloth in your wardrobe.

Sehenswürdigkeiten

An der Rezeption erhalten Sie umfangreiche Informationen mit Broschüren.

Places of interest

We will give you detailed information at the reception.

**Speisenangebot/
Zimmerservice**

Gerne können Sie in der Zeit von 11.30 Uhr - 13.30 Uhr und von 18.00 Uhr - 21.00 Uhr aus unserer aktuellen Speisekarte bestellen. Servicezuschlag 3.00 €/Bestellung. Möchten Sie Ihr Frühstück am nächsten Morgen auf dem Zimmer genießen, geben Sie bitte am Abend vorher Bescheid.

- Frühstück: Montag - Freitag: 07.00 Uhr - 10.00 Uhr
Samstag & Sonntag: 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr
- Getränke: Montag - Sonntag: 07.00 Uhr - 22.00 Uhr
- Speisen: Montag – Samstag: 11.30 Uhr - 13.30 Uhr und
18.00 Uhr - 21.00 Uhr

Menu/

Room service

You can chose your meal from our menu and order it from 11:30AM to 1:30 PM and from 6:00 PM to 9.00 PM with a service surcharge of 3,00 € per order. If you want to enjoy your breakfast in your room, please inform us the evening before.

- breakfast: Monday to Friday: 07 AM to 10 AM
Saturday & Sunday: 08 AM to 10 AM
- Drinks: Monday to Sunday: 07 AM to 11 PM
- Food: Monday till Saturday: 11:30 AM to 1:30 PM and
6:00 PM to 9.00 PM

Stadtplan/-info
City map/

Einen Stadtplan von Lauterbach & Umgebung erhalten Sie an der Rezeption.
You will receive a street map of Lauterbach at the reception.

T

Tanken Petrol

siehe Auto
see car

Taxi

Sollten Sie ein Taxi benötigen, geben Sie bitte an der Rezeption Bescheid.

Taxi Rausch

Tel.: 06641/2562

Lauterbacher Taxi

Tel.: 06641/63333

Taxi

If you need a taxi, please contact the reception.

Taxi Rausch

Phone: 0049 6641-2562

Lauterbacher Taxi

Phone: 0049 6641-63333

Telefon

Um außer Haus zu telefonieren, wählen Sie bitte die „0“ gefolgt von der gewünschten Rufnummer. Wir berechnen pro Einheit 0,25 €. Von außerhalb sind Sie über folgende Rufnummer direkt erreichbar:

0049 6641/ 9607 + „Ihre Zimmernummer“ → Bsp. Zi 24: 0049 6641-9607 24

Möchten Sie ein anderes Zimmer im Haus direkt anwählen, so wählen Sie einfach die entsprechende Zimmernummer.

Ausnahmen: Zimmer 1 → Rufnummer 51

Zimmer 3 → Rufnummer 43

Zimmer 4 → Rufnummer 44

Zimmer 6 → Rufnummer 46

Zimmer 8 → Rufnummer 48

Zimmer 9 → Rufnummer 49

Phone

To make calls outside the hotel, please dial the “0” followed by the desired number. We charge 0,25 € per unit. From outside, you are directly accessible via the following telephone number:

0049 6641-9607 + “your room number” → ex.: room n°24: 0049 6641-960724

If you want to call someone directly in another room in the house, please dial the corresponding room number.

Exceptions: room n°1 → phone number 51

room n°3 → phone number 43

room n°4 → phone number 44

room n°6 → phone number 46

room n°8 → phone number 48

room n°9 → phone number 49

V

Veranstaltungen

Wir veranstalten und betreuen für Sie Feiern & Caterings außer Haus wie: Taufe, Kommunion, Beerdigungen, Hochzeiten, Geburtstage, etc. in stilvollem Rahmen. Wir beraten Sie gerne.

Events

We organize celebrations and caterings outside the home for you, such as: christening, Holy Communion, funerals, weddings, birthdays, etc. in appropriate atmosphere. We gladly give you advice on that.

Verbesserungsvorschläge. Wir sind bemüht, Ihnen Ihren Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten. Haben Sie jedoch trotzdem Anlass zur Kritik, verwenden Sie bitte unseren Gästefragebogen oder sagen Sie uns direkt Bescheid. Wir freuen uns über jede Art von Verbesserungsvorschlag!

Improvement measures We always do our best to make your stay as pleasant as possible. However, if you see any reason for improvement or criticism, please see our Guest Survey to let us know about it. We welcome any kind of suggestion!

vergessene Sachen - Sollten Sie bei Ihrer Abreise etwas im Zimmer vergessen haben, senden wir es Ihnen gegen einen Kostenbeitrag von 7.50 € zu.

lost/forgotten things If you have forgotten something in the room upon your departure, we will send it to you at a cost 7.50 €

Vegetarier/Allergien Unser Küchenteam stellt Ihnen auf Wunsch gerne auch vegetarische Mahlzeiten selbstverständlich auch Alternativen bei jeglichen Allergien zusammen.

Vegetarian/Allergy Our kitchen team gladly prepares vegetarian meals also if you have any allergies.

W

Wander-& Radtouren Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

Hiking & biking Please contact the reception for further information.

Weckdienst Bitte wenden Sie sich an die Rezeption. Sie können auch selbst am Telefon Ihren Weckruf eingeben. Nehmen Sie den Hörer ab. Drücken Sie die Taste „Wecken“ auf Ihrem Telefon. Geben Sie die gewünschte Uhrzeit vierstellig ein z.B.: „0700“ für 7:00 Uhr. Legen Sie den Hörer wieder auf

Wake-up service Please contact the reservation. You can also enter your wake-up call in your phone Pick up the receiver. Press the button “Wecken” on your phone. Please enter the waking-up time by pressing four numbers, e.g. “0700” for 7 AM. Replace the receiver after that.

Wäscheservice Gerne reinigen wir Ihre Wäsche für Sie. Legen Sie diese einfach in die vorhandenen Wäschebeutel auf Ihrem Zimmer. Wenn Sie Ihre Wäsche bis 9.00 Uhr abgeben, bekommen Sie sie noch am selben Tag zurück.

Laundry service We are happy to clean your laundry for you. Therefore, you can put them into the existing laundry bag in your room. If you give us your laundry till 9.00 clock, you get it back the same day.

Z

Zahlungsmöglichkeiten- Bar, EC-Karte, Maestro, Visa, MasterCard, American Express. Bei Firmen ist mit einer Bestätigung der Kostenübernahme die Zahlung auf Rechnung möglich.

Payment possibilities Cash, cash card, Visa, MasterCard, American Express. Companies have the opportunity to pay on bill.

Zeitschriften/ Zeitungen Tageszeitungen liegen im Restaurant für Sie bereit. Zeitschriften liegen zum Ausleihen an der Rezeption bereit. Spezielle Zeitungen oder Zeitschriften besorgt die Rezeption auf Anfrage gerne für Sie.

Newspapers/ magazines	There are newspapers available for you in the restaurant. Magazines can be lent at the reception. If you wish special magazines, please contact the reception. We are glad to get them for you.
Zimmerservice Room service	Siehe Speisenangebot. see room service
Zimmerreinigung Room cleaning	Ihr Zimmer wird täglich vormittags gereinigt. Täglicher Handtuch-und Bettwäschewechsel auf Wunsch - bitte sagen Sie hierfür an der Rezeption Bescheid. Your room is cleaned every morning. Daily towel and linen change on request. Please let us know and inform the reception.
Zimmerschlüssel Room key	Bitte geben Sie den Zimmerschlüssel bei der Abreise an der Rezeption ab. Der Zimmerschlüssel passt auch gleichzeitig für die Hauseingangstür. Sollten Sie spät abends nochmal außer Haus gehen, nehmen Sie den Zimmerschlüssel bitte mit, da die Hauseingangstür ab ca. 22.00 Uhr geschlossen ist. Please leave your room key at reception on departure. If you go outside the hotel in the evening and possibly come back later, please take your room key with you, as it fits well for the main entrance door. The hotel entrance will be closed at 10 PM.
Zugverbindungen Train connection	Bitte wenden Sie sich an die Rezeption. Please contact the reception for further information.